



韩语歌 想唱就唱

语言梦工厂

主编
陈雪

——最热最萌最经典流行韩语歌100首

한국노래 맘대로 불러——최신 K-POP 인기가요 Top100

- 👑 韩汉对照，会中文就会唱韩语歌！
- 👑 伴着旋律唱起来吧，小伙伴们心中的韩语歌王一定是你！
- 👑 火爆神曲、唯美金曲、卖萌童谣，肯定有你喜欢！
- 👑 最具学习价值、最耳熟能详的韩语歌尽数收录！



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS



扫一扫



海量资源免费听



韩语歌 想唱就唱

语言梦工厂

——最热最萌最经典流行韩语歌100首

主编：陈 雪

参编：唐 丹 李妍彤 李 茜 寇爱民 胡亚君

孙 妍 曾煜青 姜 宇 王仁静 安雪霞



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

本书以韩剧、韩语歌曲榜、韩国明星及偶像团体等为选材点,选取传唱度最高的、流行年限较长的,以及深受国内追星族热捧的经典流行金曲,韩中歌词对照,再配以接近拼音版本的音标注解和汉语谐音,帮助读者轻松学会自己喜爱的韩语歌曲,尤其适合零起点、零基础的读者。

图书在版编目(CIP)数据

韩语歌想唱就唱:最热最萌最经典流行韩语歌 100 首/陈雪主编. —北京:机械工业出版社, 2015. 4

(语言梦工厂)

ISBN 978-7-111-49978-7

I. ①韩… II. ①陈… III. ①朝鲜语—听说教学—自学参考资料
IV. ①H559. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 077818 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑:孙铁军 责任编辑:孙铁军

版式设计:吴凯贤 责任印制:乔 宇

北京机工印刷厂印刷 (三河市南杨庄国丰装订厂装订)

2015 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

169mm×239mm·17 印张·366 千字

0 001—5 000 册

标准书号:ISBN 978-7-111-49978-7

定价:34.80 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线:010-88361066 机工官网:www.cmpbook.com

读者购书热线:010-68326294 机工官博:weibo.com/cmp1952

010-88379203 金书网:www.golden-book.com

封面无防伪标均为盗版

教育服务网:www.cmpedu.com



Preface 前言

近几年来选秀节目办得如火如荼，特别是一些歌唱类的选秀节目深受观众的喜爱，再加上选秀节目中跨国选手的加入，外文歌曲便愈发流行起来。尤其是本来随着韩剧的影响就已经传唱得很火爆的韩语歌曲，更是冲到了韩流的巅峰。

各种 KTV 聚会，能来上一首韩语歌曲，那是相当的拉风！然而学曲调没问题，要唱得原汁原味把小伙伴们唬住，就得唱出地道的韩语。可是大部分人看到韩文歌词就一个头两个大了，满眼的圈圈棍棍完全不知所云，感觉比英文歌曲还要难上一百倍。

语言梦工厂的“韩语歌想唱就唱”系列精选韩语歌曲 200 首，分为两个分册，分别是《最热最萌最经典流行韩语歌 100 首》和《最红明星及偶像团体榜上热歌 100 首》。

《最热最萌最经典流行韩语歌 100 首》

本书主要分为最热韩语歌曲、最经典韩语金曲及最萌韩语童谣 3 个部分。

- **最热韩语歌曲**根据歌曲热度精选曲目，如鸟叔的《江南 style》等**火爆全球的时尚风**。
- **最经典韩语金曲**则以韩剧中浪漫唯美的主题曲、插曲为主，如《蓝色生死恋》等**浪漫调调**。
- **最萌韩语童谣**主要走可爱风，选取韩剧中常出现的《三只小熊》，以及《小星星》等**全民卖萌的童谣风**。

无论你想火爆时尚，还是想抒情浪漫，亦或是要轻松卖萌，本书都能让你一亮嗓就迷倒全场！

《最红明星及偶像团体榜上热歌 100 首》

本书主要分为最人气男歌手、最人气女歌手及最人气乐团组合 3 个部分。根据韩国明星及偶像团体在国内的活跃度和粉丝数量排名，选取国内各大音乐榜单热歌，更是结合中国综艺节目常采用的一些歌曲来编选曲目，让广大歌迷、粉丝在找到音乐共鸣的同时，能轻松哼唱出自己偶像的歌。

两个分册中除了韩文歌词，还贴心地标注了汉语拼音及汉字谐音，以帮助读者更迅速地找准发音和记住歌词。总而言之，“韩语歌想唱就唱”绝对能解决你想唱韩语歌的语言难题，让你成为小伙伴们心中的韩语歌王！

编者



Contents 目录

Part 1 最热韩语歌曲

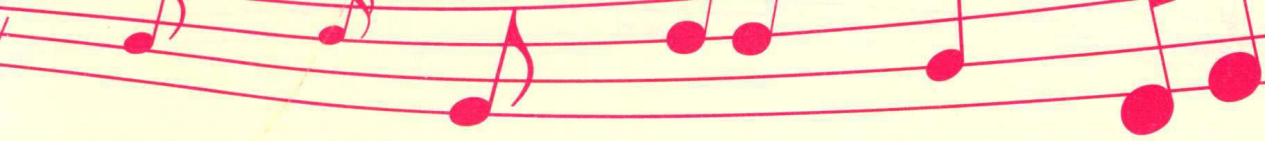
火爆神曲

001	《咆哮》—— Exo	002
002	《可爱颂》—— 荷莉	006
003	《江南 style》—— PSY (鸟叔)	009
004	《请开门》—— 任昌丁	012
005	《谎言》—— Bigbang	015
006	《Nobody》—— Wonder Girls	018
007	《Gee》—— 少女时代	020
008	《Mr.》—— KARA	024
009	《Sorry Sorry》—— Super Junior	027
010	《10 Minute》—— 李孝利	033

Part 1 最热韩语歌曲

榜单最热

011	《狼和美女》—— Exo	037
012	《I Got a Boy》—— 少女时代	039



013	《Give It to Me》—— <i>Sistar</i>	044
014	《Cry Cry》—— <i>T-ara</i>	048
015	《Day by Day》—— <i>T-ara</i>	051
016	《Ring Ding Dong》—— <i>SHINee</i>	054
017	《Hush》—— <i>Miss A</i>	058
018	《Tik Tok》—— <i>2PM</i>	063
019	《你叫什么名字》—— <i>4Minute</i>	066
020	《奢望》—— <i>FTIsland</i>	069
021	《Shadow》—— <i>Beast</i>	072
022	《Honey》—— <i>Kara</i>	076
023	《期待》—— <i>Girl's Day</i>	078
024	《Can't Stop》—— <i>CNBLUE</i>	082
025	《你也像我一样》—— <i>2AM</i>	085
026	《一天一天》—— <i>Big Bang</i>	087
027	《Trouble Maker》—— 金泫雅 & 张贤胜	091
028	《像星星一样》—— <i>K.will</i>	094
029	《你的所有瞬间》—— 成时京	096

Part 1 最热韩语歌曲

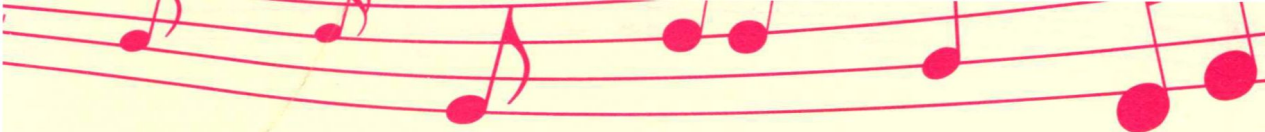
选秀热曲

030	《慢歌》—— 白雅言	100
031	《I Dream》—— 朴智敏 & 白艺琳	101
032	《1,2,3,4》—— 李夏怡	103
033	《有魅力》—— 乐童音乐家	107
034	《化为尘埃》—— Roy Kim	109
035	《Hello》—— 刘承宇	111
036	《疼痛》—— 申智熏	113
037	《One Dream》—— BoA & Henry	115

Part 2 最经典韩语金曲

影视经典

038	《祈祷》—— 郑日英 (《蓝色生死恋》插曲)	120
039	《想你》—— 金范秀 (《天国的阶梯》主题曲)	122
040	《命运》—— Rain (《浪漫满屋》插曲)	124
041	《你我是傻瓜》—— J&Howl (《宫》片尾曲)	127



0 4 2	《我对于你，你对于我》 —— 游车河 (《假如爱有天意》片尾曲) 129
0 4 3	《双鱼座》 —— Leena (《那小子真帅》主题曲) 131
0 4 4	《姻缘》 —— 李善姬 (《王的男人》主题曲) 133
0 4 5	《雪之花》 —— 朴孝信 (《对不起，我爱你》主题曲) 135
0 4 6	《想要和你道歉》 —— As one (《豪杰春香》主题曲) 138
0 4 7	《She Is》 ——Clazziquai (《我叫金三顺》插曲) 139
0 4 8	《打造情侣》 —— SS501 (《花样男子》插曲) 141
0 4 9	《Stand by Me》 —— SHINe (《花样男子》插曲) 144
0 5 0	《爱情》 —— 林宰范 (《城市猎人》插曲) 148
0 5 1	《过了好久》 —— 白智英 (《屋塔房王世子》插曲) 150
0 5 2	《我想我是疯了》 —— 李胜基 (《我的女友是九尾狐》插曲) 152
0 5 3	《那女人》 —— 白智英 (《秘密花园》插曲) 155
0 5 4	《Falling》 —— Beast (《我的公主》主题曲) 157
0 5 5	《因为是你》 —— Tiffany (《爱情雨》插曲) 158
0 5 6	《相同的天空下 不同的时间里》 —— 珠熙 (《仁显王后的男人》插曲) 159
0 5 7	《春雨》 —— 白智英 (《九家之书》插曲) 161
0 5 8	《雪花》 —— Gummy (《那年冬天风在吹》插曲) 163



0 5 9

《Touch Love》——尹美莱

(《主君的太阳》主题曲) 165

0 6 0

《话说》——李弘基(《继承者们》插曲) 167

0 6 1

《咬住下唇》(《继承者们》插曲) 169

0 6 2

《Love Is》(《继承者们》插曲) 171

0 6 3

《Let It Go》——金孝琳(《冰雪奇缘》主题曲) 173

0 6 4

《再见》——金孝琳(《来自星星的你》插曲) 176

0 6 5

《My Destiny》——LYn(《来自星星的你》插曲) 179

0 6 6

《来自星星的你》——Younha

(《来自星星的你》插曲) 182

Part 2 最经典韩语金曲

唯美爱情

0 6 7

《你家门前》——金秀贤 185

0 6 8

《约定》——金秀贤 187

0 6 9

《唯你一人》——金秀贤 188

0 7 0

《I Believe》——申胜勋 191

0 7 1

《All for You》——徐仁国 / 郑恩地 192

0 7 2

《心痛的爱》——李敏镐 195

073	《情非得已》—— 李敏镐	197
074	《死也不能放开你》—— 2PM	199
075	《像中枪一样》—— 白智英	202
076	《因为是女子》—— Kiss	205

Part 2 最经典韩语金曲

温暖亲情

077	《家族》—— 李承焕	209
078	《妈妈的树》—— 七公主	211
079	《妈妈》—— Infinite	213
080	《我爱爸爸妈妈》—— 殆死悲爱	215

Part 2 最经典韩语金曲

诚挚友情

081	《My Best Friend》—— 少女时代	219
082	《朋友》—— 安在旭	223
083	《一支蜡烛》—— God	225



Part 2 最经典韩语金曲

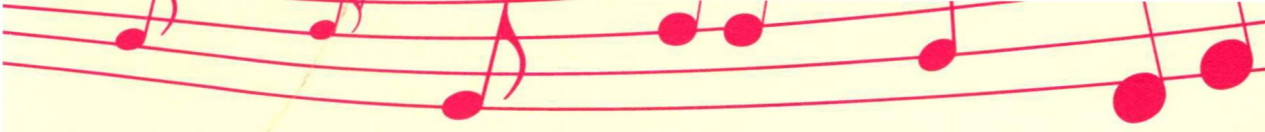
励志鼓舞

084	《Stand Up》—— 吴智敏	230
085	《Dream High》—— 金秀贤、玉泽演、张佑荣 裴秀智、JOO	232
086	《Dreams Come True》—— 4 Minute	235
087	《你是为爱而生的人》—— 李秀英	239
088	《Once in a Lifetime》—— 神话组合	241
089	《Fly》—— Super Junior	244

Part 3 最萌韩语童谣

经典童谣

090	《小蝌蚪和青蛙》	248
091	《圣诞钟》	248
092	《生日歌》	249
093	《小星星》	250
094	《桔梗谣》	250
095	《新年歌》	251



Part 3 最萌韩语童谣

流行儿歌

096

《牛奶歌》..... 253

097

《三只小熊》..... 255

098

《森林泉》..... 255

099

《甜蜜的爱》..... 256

100

《你最珍贵》..... 257

Part 1 最热韩语歌曲

火爆神曲





《咆哮》

— Exo

《咆哮》(Growl)是由中韩超高人气男团组合EXO新专辑的一首主打歌。这首歌曲拥有韩国韩语和中国普通话两个版本，曲风节奏强劲，MV舞蹈震撼，掀起了KPOP席卷亚洲的风潮，没有听过的话可就out了哦！



yo okay sexy oh

哟 好 性感 哦

yo.ok.saik.xi.oh

哟 欧尅 塞克西 欧

나 혹시 몰라 경고하는데 (잘 들어)

你可能不知道 要给你警告 (听清楚)

na.hok.xi.mor.la.kiong.go.ha.nen.dai(car.de.lao)

那 厚克西 某啦 更够哈嫩带 (擦儿的捞)

지금 위험해 (so dangerous)

现在很危险 (很危险)

ji.gem.yu.hao.mai(so.den.zhi.ruo.si)

几各木 愚号妹 (嗖 托支弱丝)

자꾸 나를 자극하지마 (큰일나)

不要刺激我 (糟糕)

ca.gu.na.le.za.ge.ka.ji.ma(ken.yir.na)

擦孤 那了 咋各卡几麻 (肯以儿那)

나도 날 몰라 (sexy)

我也不清楚会怎么做 (性感)

na.do.nar.mor.la(se.ke.xi)

那都 那儿 某啦 (塞克西)

숨이 자꾸 멎는다

呼吸总是急促

su.mi.ca.gu.maon.nen.da

苏米 擦孤 闷嫩达

↓ 니가 날 향해 걸어온다

你向我走来

↓ ni.ga.nar.hiang.hai.gao.lao.on.da

↓ 腻嘎 那儿 航嗨 高捞温达

↓ 나를 보며 웃는다

看着我笑

↓ na.le.bo.miao.wun.nen.da

那了 波妙 温嫩达

↓ 너도 내게 끌리는지

你也希望我停在这里

↓ nao.do.nai.gai.ger.li.nen.ji

那都 奈给 歌力嫩几

↓ 눈 앞이 다 캄캄해

我眼前一片漆黑

↓ nun.a.pi.da.kam.kam.hai

↓ 磨 啊批 达 卡木卡买

↓ 니가 뚫어져라 쳐다 볼 땐

当你四处观望的时候

↓ ni.ga.dur.lao.jiao.la.qiao.da.bor.dain

↓ 腻嘎 嘟捞交啦 敲达 波儿 带

↓ 귓가에 가까워진 숨 소리

当你的呼吸声渐渐靠近的时候

↓ gui.ga.ai.ka.ga.wo.jin.sum.so.li

↓ 归嘎哎 卡嘎喔金 苏木 嗖力

날 미치게 만드는 너인걸

是你让我发疯

nar.mi.qi.gai.man.de.nen.nao.yin.gaor

那儿 米气给 曼的嫩 闹因高儿

아무도 널 못보게 (웃을 때)

让你什么都看不见 (笑的时候)

a.mu.do.naor.mo.bo.gai(wu.ser.dai)

啊木都 闹儿 某波给 (乌丝儿 带)

내 품에 감추고 싶어 (I'm so serious)

我想把你拥在怀里 (我好危险)

nai.pu.mai.gam.cu.go.xi.pao(am.so.xi.er.rui.e.si)

奈 扑妹 嘎木粗够 西抛 (安木 嗖西呃瑞呃丝)

널 노리는 시선들 (yo)

窥伺你的视线

naor.no.li.nen.xi.saon.der(yo)

闹儿 耨力嫩 西森的儿 (哟)

그대 안에 일어나

从你身上升起

ke.dai.an.nai.yi.lao.na

可带 安内 以捞那

거센 소용돌이

强烈的漩涡

gao.sain.so.yong.do.li

高塞 嗖用都力

검은 그림자 내 안에 깨어나

黑色之影在我心中苏醒

gao.men.ke.lim.za.nai.an.nai.gai.ao.na

高闷 可力木咋 奈 安内 该袄那

널 보는 두 눈에 불꽃이 튼다

我的双眼看着你擦出了火花

naor.bo.nen.du.nun.nai.bur.go.qi.tun.da

闹儿 波嫩 哪 磨内 波儿够气 吞达

↓ 그녀 곁에서 모두 다 물러나

全都给我从她身边让开

↓ ke.niao.kiao.tai.sao.mo.du.da.mur.lao.na

↓ 可鸟 考太骚 某哪 达 木儿捞那

↓ 이제 조금씩 사나워진다

已经渐渐变得凶猛

↓ yi.zai.zo.gem.xik.sa.na.wo.jin.da

↓ 以哉 走歌木西 撒那喔金达

↓ 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

↓ na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

↓ 拿 额了 楞 额了 楞 额了 楞 带

↓ 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

↓ na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

↓ 拿 额了 楞 额了 楞 额了 楞 带

↓ 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

↓ na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

↓ 拿 额了 楞 额了 楞 额了 楞 带

↓ 너 물러서지 않으면 다쳐도 몰라 (Watch Out)

不退后的话也许会受伤 (小心)

↓ nao.mur.lao.sao.ji.an.ne.mion.da.qiao.do.mor.

↓ la(wo.chi.ao.wu.te)

↓ 闹 木儿捞骚几 安呢面 达敲都 某啦 (喔吃 啊乌特)

↓ 날이 선 눈빛과 베일듯한 긴장감

沉迷的眼神和流动的紧张感

↓ na.li.saon.nun.bit.gua.bai.yir.de.tan.gin.zang.gam

↓ 那力 森 磨比瓜 杯以儿的贪 跟脏嘎木

↓ 지금 검색중이야 너의 주위를 Baby

现在我要向你走去

↓ ji.gem.gaom.saik.zong.yi.ya.nao.ai.zu.yu.le.bei.bi

↓ 几各木 各木塞宗以呀 闹哎 租愚了 北鼻



넌 그냥 그대로 있어

你只要保持现在这样

naon.ke.niang.ke.dai.lo.yi.sao

闹 可酿 可带喽 以骚

나만을 바라보면서

接受着我的心意

na.ma.ner.ba.la.bo.mion.sao

那妈呢 吧啦波面骚

절대 널 보내지않아 두고봐 Baby

绝对不会放你走 等着瞧吧 宝贝

zaor.dai.naor.bo.nai.ji.a.na.du.go.ba.bei.bi

糟儿带 闹儿 波奈几阿那 嘞够吧 北鼻

흐린 공간속에서 (흐린 공간속에서)

在另一空间里 (另一空间里)

he.lin.gong.gan.so.gai.sao(he.lin.gong.gan.
so.gai.sao)

和林 宫干叟给骚 (和林 宫干叟给骚)

선명하게 빛나는 (선명하게 빛나는)

鲜明地闪耀着的 (鲜明地闪耀着的)

saon.miong.ha.gai.bin.na.nen (saon.miong.
ha.gai.bin.na.nen)

森明哈给 宾那嫩 (森明哈给 宾那嫩)

넌 노리는 시선들

窥伺你的视线

naor.no.li.nen.xi.saon.der

闹儿 耨力嫩 西森的儿

내 안에 울리는 경보울림 소리

已经使我内心的警报响起

nai.an.nai.wur.li.nen.giong.bo.wur.lim.so.li

奈 安内 乌儿力嫩 更波乌儿 力木 叟力

검은 그림자 내 안에 깨어나

黑色之影在我心中苏醒

gao.men.ke.lim.za.nai.an.nai.gai.ao.na

高闷 可力木咋 奈 安内 该袄那

↓ 널 보는 두 눈에 불꽃이 튼다

我的双眼看着你擦出了火花

naor.bo.nen.du.nun.nai.bur.go.qi.tun.da

闹儿 波嫩 啍 磨内 不儿够气 吞达

↓ 그녀 곁에서 모두 다 물러나

全都给我从她身边让开

ke.niao.kiao.tai.sao.mo.du.da.mur.lao.na

可鸟 考太骚 某啍 达 木儿捞那

↓ 이제 조금씩 사나워진다

已经渐渐变得凶猛

yi.zai.zo.gem.xik.sa.na.wo.jin.da

以哉 走歌木西 撒那喔金达

↓ 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

拿 额了楞 额了楞 额了楞 带

↓ 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

拿 额了楞 额了楞 额了楞 带

↓ 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

拿 额了楞 额了楞 额了楞 带

↓ 너 물러서지 않으면 다쳐도 몰라

不退后的话也许会受伤

nao.mor.lao.sao.ji.an.ne.mian.da.qiao.do.mor.
la

闹 木儿捞骚几 安呢面 达敲都 某啦

↓ ye 또 다른 늑대들이 볼세라 (볼세라)

耶 又来了一头狼

ye, do.ta.len.nek.dai.de.li.bor.sai.la(bor.sai.la)

ye, 都 他楞 呢带的力 波儿塞拉 (波儿塞拉)

↓

너무나 완벽한 내 여자라 (여자라)

多么完美的我的女人

nao.mu.na.wan.biao.kan.nai.yao.za.la(yao.za.la)

闹木那 完表堪 奈 腰咋啦 (腰咋啦)

품 속에 부드럽게 너를 안고

我会温柔地拥你在我怀里

pum.so.gai.bo.de.laop.gai.nao.le.an.ko

扑木 嗖给 不的捞泼该 闹了 安够

너만을 위해서 나는 난폭해지고

为了你我可以变坏

nao.ma.ner.yu.hai.sao.na.nen.nan.po.hai.ji.go

闹妈呢 愚嗨骚 那嫩 南剖嗨几够

결국엔 강한자가 얻게 되는 미인

结果也没有什么太强的对手

kiaor.gu.gain.gang.han.za.ga.ao.gai.dui.nen.mi.yin

考孤给 刚熬咋嘎 袄给 对嫩 米因

자리가 없으니까 그냥 돌아가

已经没有位置所以请你回去

za.li.ga.aop.si.ni.ga.ke.niang.do.la.ka

咋力嘎 袄泼丝腻嘎 可酿 都啦卡

가능성 ZERO 아

可能性已经为零

ka.neng.seng.zei.lo.ya

卡能僧 贼喽 呀

닿으니깐 그만 봐

所以就别再看了

da.le.ni.ga.ke.man.ba

哒了腻嘎 可曼 吧

그녀를 넘본다면

想要得到她

ke.niao.le.naom.bon.da.mion

可鸟了 闹木奔达面

↓ 나를 먼저 넘어봐

先要打败我

↓ na.le.men.zao.nao.mao.ba

↓ 那了 闷遭 闹毛吧

↓ 우리 말고 하나 둘씩 지워버리자

除了我们两个 其他的人都从心里抹去吧

↓ wu.li.mar.go.ha.na.dur.xik.ji.wo.bao.li.za

↓ 乌力吗儿够 哈那 嘟儿西 几喔包力咋

↓ 너하고 나만 여기 남아 멈춰진 듯이

请你留在这里 像时间停止一般留在这里

↓ nao.ha.go.na.man.yao.gi.na.ma.maom.cuo.jin.de.xi

↓ 闹哈够 那曼 腰给 那吗 毛木错金的 西

↓ 검은 그림자 내 안에 깨어나

黑色之影在我心中苏醒

↓ gao.men.ke.lim.za.nai.an.nai.gai.ao.na

↓ 高闷 可力木咋 奈 安内 该袄那

↓ 널 보는 두눈에 불꽃이 튼다

我的双眼看着你擦出了火花

↓ naor.bo.nen.du.nun.nai.bur.go.qi.tun.da

↓ 闹儿 波嫩 嘟怒内 不儿够气 吞达

↓ 그녀 곁에서 모두 다 물러나 (다 물러나)

全都给我从她身边让开 (让开)

↓ ke.niao.kiao.tai.mo.du.da.mur.lao.na(da.mur.lao.na)

↓ 可鸟 考太骚 某嘟达 木儿捞那 (达 木儿捞那)

↓ 이제 조금씩 사나워진다

已经渐渐变得凶猛

↓ yi.zai.zo.gem.xik.sa.na.wo.jin.da

↓ 以哉 走歌木西 撒那喔金达

↓ 나 으르렁 으르렁 으르렁 대

我咆哮 咆哮 咆哮

↓ na.e.le.leng.e.le.leng.e.le.leng.dai

↓ 拿 额了楞 额了楞 额了楞 带